



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 12.5.2010  
KUMM(2010) 250 finali

**KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW,  
LILL-KUNSILL EWROPEW, LILL-KUNSILL, LILL-BANK ČENTRALI  
EWROPEW, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOČJALI EWROPEW U LILL-  
KUMITAT TAR-REĞJUNI**

**It-tishih tal-koordinazzjoni tal-politika ekonomika**

**KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW,  
LILL-KUNSILL EWROPEW, LILL-KUNSILL, LILL-BANK ĊENTRALI  
EWROPEW, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U LILL-  
KUMITAT TAR-REĞJUNI**

**It-tishih tal-koordinazzjoni tal-politika ekonomika**

"Il-governanza taż-żona tal-euro u l-koordinazzjoni tal-politika fiskali għandha titjieb. Dan se jinvolvi arranġamenti ta' sorveljanza ekonomika iktar fondi u wesghin biex jiggwidaw il-politika fiskali matul iċ-ċiklu u fuq terminu twil ta' żmien u, fl-istess hin, jindirizzaw id-divergenzi fit-tkabbir, fl-inflazzjoni u fil-kompetittività. " (Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar "EMU@10: suċċessi u sfidi wara 10 snin ta' Unjoni Ekonomika u Monetarja" — is-7 ta' Mejju 2008 - IP/08/716)

**I. INTRODUZZJONI**

**Il-krizi ekonomika globali sfidat il-mekkaniżmi attwali ta' koordinazzjoni ta' politika ekonomika fl-Unjoni Ewropea u žvelat id-dghufijiet.** Il-funzjonament tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja kien taht tensjoni partikolari, minħabba li qabel kien hemm nuqqasijiet ta' konformità mar-regoli u l-principji sottostanti. Il-proċeduri eżistenti ta' sorveljanza ma kinux komprensivi biżżejjed. Il-Komunikazzjoni tipproponi miżuri li għandhom jittieħdu fuq terminu qasir ta' żmien abbaži tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) biex tīgħi riimedjata s-sitwazzjoni.

**Il-križi ekonomika riċenti ma għandha l-ebda preċedent fil-ġenerazzjoni tagħna.** Iż-żidiet kostanti fit-tkabbir ekonomiku u fil-ħolqien tal-impjiegli li nkisbu f'dawn l-ahħar ghaxar snin sfaw kollha fix-xejn u l-križi ħarġet fid-dieher xi dghufijiet fundamentali tal-ekonomija tagħna. L-iżbilanci fiskali u oħrajn makroekonomiċi li ġew akkumulati fis-snin qabel il-križi għamlu l-ekonomija tal-UE vulnerable meta bdew il-križi finanzjarja globali u t-t-naqqis fir-ritmu ekonomiku. Il-finanzi pubbliċi tagħna ġew affettwati b'mod sever, b'defiċits ta' 7 % tal-PGD bħala medja u livelli ta' dejn 'il fuq minn 80 % tal-PGD, ogħla ferm mill-valuri ta' referenza ta' 3 % u 60 % tal-PGD stipulati fit-Trattat.

**Livelli għoljin ta' dejn pubbliku ma jistgħux jiġu sostnuti indefinittavvament.** L-attività tal-Istratèġija tal-Ewropa 2020, li kien hemm qbil dwarha fil-Kunsill Ewropew f'Marzu, trid tkun ibbażata fuq strategija ta' ħruġ kredibbli. L-UE se tiffaċċċa sfidi kbar fis-snin li ġejjin – il-ħtieġa għal konsolidazzjoni fiskali u, fl-istess hin, il-ħtieġa li tingħata spinta lil-livelli ta' tkabbir sostenibbli. Il-Patt ta' Tkabbir u Stabbiltà jipprovd il-qafas xieraq għal ħruġ ordnat mill-križi. Iżda biex issostni l-potenzjal tat-tkabbir ekonomiku tal-UE u s-sostenibbli tal-mudelli soċjali tagħna, il-konsolidazzjoni tal-finanzi pubbliċi teħtieġ l-iffissar ta' prioritajiet u t-teħid ta' deċiżjonijiet ibsin: il-koordinazzjoni fil-livell tal-UE se tkun kruċjali f'dan il-kompli u se tgħin biex jiġu indirizzati l-effetti negattivi.

**Il-križi finanzjarja reċenti u l-pressjoni fuq l-istabbilità finanzjarja fl-Ewropa enfasizzaw aktar minn qatt qabel l-interdipendenza tal-ekonomiji tal-UE, b'mod partikolari fiż-żona tal-euro.** L-Istati Membri gew sostnuti billi jagħmlu parti mill-UE, bis-suq intern b'saħħtu tagħha ta' 500 miljun ruħ u l-munita komuni għal sittax-il Stat Membru. L-instrumenti u l-metodi eżistenti ta' koordinazzjoni taw is-setgħa lill-UE biex tgħaqqa l-isforzi ta' rkupru tagħha u biex tegħleb id-diffikultajiet ta' križi li l-ebda Stat Membru ma seta' jegħleb waħdu. Madankollu, l-esperjenzi reċenti wrew ukoll nuqqasijiet u dghufijiet fiskistema attwali, billi enfasizzaw il-ħtieġa għal koordinazzjoni tal-politika aktar b'saħħitha u

aktar bikrija, mekkaniżmi addizzjonali ta' prevenzjoni u korrezzjoni u facilità għar-riżoluzzjoni tal-kriżijiet ghall-Istati Membri taż-żona tal-euro.

**Ittieħdet azzjoni urġenti biex tittratta l-htiġijiet immedjati tal-križi u din laħqed il-quċċata fid-9 ta' Mejju meta l-Kunsill straordinarju tal-Ecofin iddeċieda, abbaži ta' proposta tal-Kummissjoni, dwar it-twaqqif ta' mekkaniżmu Ewropew ta' stabbilizzazzjoni u qabel dwar impenn b'sahħtu biex jaċċelera l-konsolidazzjoni fiskali meta din tkun ġustifikata.** Għandhom jittieħdu lezzjonijiet u passi biex tissaħħħah is-sistema tal-UE ta' governanza ekonomika għall-futur. Fil-Komunikazzjoni tagħha, il-Kummissjoni tistipula metodu ta' tliet pilastri għat-tiġi kollha, iż-żgħid għad-dokumenti. Hafna mill-proposti jikkonċernaw lill-UE kollha, iż-żgħid għad-dokumenti. Finalment, din tistipula l-principji li għandhom isostnu qafas robust għall-ġestjoni tal-kriżijiet ghall-Istati Membri taż-żona tal-euro.

**Il-Komunikazzjoni tishaq biex isir użu shiħ mill-strumenti ta' sorveljanza disponibbli skont it-Trattat.** Fejn meħtieg, l-strumenti eżistenti għandhom ikunu modifikati u kkumplimentati. Il-Komunikazzjoni sejħet għal tishħiħ tal-konformità mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir u estensjoni tas-sorveljanza għall-iżbilanci makroekonomiċi. Biex isir dan, din tipproponi twaqqif ta' Semestru Ewropew għall-koordinazzjoni tal-politika ekonomika, sabiex l-Istati Membri jibbenfikaw minn koordinazzjoni bikrija f'livell Ewropew huma u jħejju l-programmi tagħhom ta' stabbiltà u konvergenza inklużi l-baġits nazzjonali u l-programmi ta' riforma nazzjonali tagħhom. Finalment, din tistipula l-principji li għandhom isostnu qafas robust għall-ġestjoni tal-kriżijiet ghall-Istati Membri taż-żona tal-euro.

**Dawn huma ideat ambizzjużi u neċċesarji li dwarhom il-Kummissjoni qed tfittex l-opinjonijiet tal-Istati Membri, il-Parlament Ewropew u l-partijiet interessati.** Fix-xhur li gejjin il-Kummissjoni se tressaq proposti legiż-lattivi biex timplimenta dawn l-ideat.

## **II. II. IL-KRIŽI FINANZJARJA GLOBALI HARĞET FID-DIEHER U AMPLIFIKAT L-ISFIDI LI QED TAFFAĊĊJA L-EKONOMIJA EWROPEA**

**Id-dejn pubbliku ma tnaqqasx bieżżejjed matul l-aħħar ghaxar snin.** Ma kienx hemm bieżżejjed impenn għall-konsolidazzjoni fiskali, b'mod partikolari matul żmien tajjeb fl-ekonomija. F'uħud mill-Istati Membri, id-dħul kien ingħata spinta temporanja minn attivitā ta' taxxa għolja, immexxija minn żieda qawwija mhux sostenibbli fin-negozju tal-proprietà, il-kostruzzjoni u s-servizzi finanzjarji. Il-korrezzjoni fdaqqa ta' dawn l-iżbilanci makrofinanzjarji minħabba tal-križi wasslet biex id-dħul mit-taxxi fl-Istati Membri kkonċernati ċeda. Dan żvela pozizzjoni finanzjarja fundamentali ħafna aktar dghajfa milli kien antiċipat. Il-baġits tal-gvern fl-Unjoni Ewropea marru minn qrib il-bilanc (-0.8 % tal-PGD fl-UE u -0.6 % fiż-żona tal-Euro) fl-2007 għal deficit li fl-2010 mistenni jkun qrib is-7 % tal-PGD. Id-dejn pubbliku għadu jiżdied. Skont l-aħħar tbassir tas-servizzi tal-Kummissjoni, id-dejn pubbliku se jilhaq l-84 % tal-PGD fl-2011 (88 % fiż-żona tal-Euro), li jgħib fix-xejn ir-riżultati ta' għoxrin sena ta' konsolidazzjoni. Responsabbiltajiet kontingenti mdaqqsa marbuta ma' salvataġġi finanzjarji, li jirrappreżentaw 25 punt perċentwali tal-PGD oħra fl-UE, jippreżentaw sors addizzjonali ta' thassib, li jżid mal-isfidi fiskali li ilhom marbuta mat-tixxjih.

**Nuqqas ta' bilanci makroekonomiċi u finanzjarji oħra aggravaw il-vulnerabbiltà tal-ekonomija taż-żona tal-euro b'mod partikolari.** Divergenzi kompetittivi persistenti u żbilanci makroekonomiċi fiż-żona tal-euro joħolqu riskju għall-funzjonament tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja. Fis-snin ta' qabel il-križi, spejjeż ta' finanzjament baxxi żiedu l-

allokazzjoni hażina ta' riżorsi għal uži li spiss kellhom produktivitā baxxa, u dan wassal għal livelli ta' konsum mhux sostenibbli, żieda qawwija fil-prezzijiet tal-proprjetà immobibli u l-akkumulazzjoni ta' dejn estern u intern fuħud mill-Istati Membri. Id-distakk fil-kompetittivitā lahaq l-ogħla livell eżatt qabel il-križi. Mill-pożizzjoni bbilanċjata fl-1999, il-bilanci pozittivi tal-kontijiet kurrenti fiż-żona tal-euro akkumulaw b'mod konsistenti u laħqu s-7,7 % tal-PGD fl-2007, filwaqt li d-defiċits aggregati telgħu minn 3,5 % tal-PGD fl-1999 sa 9,7 % fl-2007<sup>1</sup>. Il-križi ekonomika u finanzjarja holqot bilanċ parzjali mill-ġdid ta' kontijiet kurrenti. Izda dan il-bilanci mill-ġdid huwa biss parzjalment strutturali. Jeħtieg orjentazzjoni maġguri mill-ġdid tal-politika biex ġgib l-aġġustament neċċesarju f'termini ta' spejjeż u pagi, riforma strutturali u allokazzjoni mill-ġdid tal-impjieg i u tal-kapital.

**Il-kombinazzjoni eċċeazzjonali fil-Greċja ta' politika fiskali laxka, reazzjoni inadegwata għal žbilanci dejjem jiżdiedu, dghufijiet strutturali u nuqqas ta' rappurtar statistiku wasslet għal križi tad-dejn pubbliku mingħajr precedent.** Is-sitwazzjoni sottostanti tal-finanzi pubblici inkixxfet brutalment li kienet parzjalment minħabba rappurtar hażin ta' dejta fil-passat, izda filfatt kienet principally ir-riżultat ta' politika fiskali mhux xierqa. Filwaqt li din is-sitwazzjoni kienet parzjalment riżultat tan-nuqqasijiet fil-qafas eżistenti ta' sorveljanza ekonomika, tenfasizza b'mod car l-importanza vitali tal-assigurazzjoni tal-konformità effettiva mar-regoli. Meta gew ikkonfrontati minn križi eċċeazzjonali ta' dejn pubbliku, li għaliha ż-żona tal-euro thalliet mingħajr ebda strument ta' rimedju, l-Istati Membri qablu dwar pakkett ta' miżuri biex jippreservaw l-istabbiltà finanzjarja fl-Ewropa<sup>2</sup>. Din il-Komunikazzjoni hi maħsuba biex isaħħa bil-qawwa l-mekkaniżmu tagħna ta' sorveljanza sabiex tevita li Stat Membru jerġa' jsib ruħu f'sitwazzjoni bħal din. Izda l-križi tefgħet dawl ukoll fuq il-ħtiega għal ghodod xierqa biex jimmaniġġaw sitwazzjoni li thedded l-istabbiltà finanzjarja taż-żona tal-euro.

### **III. IT-TISHIH TAL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA EKONOMIKA**

#### **III.1. Tishih ta' konformità mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir u koordinazzjoni aktar profonda tal-politika fiskali**

**Ir-regoli u l-principji tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir huma rilevanti u validi.** Izda, minkejja l-Patt, l-Istati Membri naqsu milli jibnu marġni adegwaw fi żminijiet tajbin. It-tishih tad-dimensjoni preventiva ta' sorveljanza baġitarja għandu jkun parti integrali mill-koordinazzjoni aktar mill-qrib tal-politika fiskali. Il-konformità mar-regoli jeħtieg li titjeb ukoll u għandha tingħata aktar attenzjoni lis-sostenibbiltà tal-finanzi pubblici.

**It-thejjija u l-valutazzjoni ta' Programmi ta' Stabbiltà u Konvergenza jifformaw il-qalba tax-xogħol preventiv skont il-Patt.** L-impatt u l-effettivitā tiegħu għandhom jissahħu b'mod deċiżiv bit-tkabbir tad-dimensjoni *ex-ante* tal-proċess, u billi tingħata s-saħħha. Dik ta' qabel hi indirizzata hawn taħt (fit-Taqsima III.3) permezz tal-introduzzjoni ta' "Semestru Ewropew". Dik tal-aħħar tista' ssir, pereżempju, billi tigi inkluża l-possibbilità li jiġu imposti depożiti bl-imġħax fil-każ ta' politika fiskali mhux adegwata meta l-Istati Membri jagħmlu progress insuffiċċenti lejn l-Objettivi tagħhom fuq Terminu Medju fi żminijiet ekonomiċi tajbin. Dan ikun jeħtieg bidla fil-leġiżlazzjoni sekondarja.

<sup>1</sup> Il-proporzjonijiet ta' bilanci pozittivi tal-kont kurrenti rrappurtati hawn jirriflettu l-bilanci pozittivi kombinati tal-Ġermanja, il-Lussemburgu, il-Pajjiżi l-Baxxi, l-Awstrija u l-Finlandja. Il-proporzjonijiet tad-defiċit tal-kont kurrenti jirriflettu d-defiċits kombinati tal-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Ċipru, u l-Portugall.

<sup>2</sup> Konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Ecofin tad-9 ta' Mejju 2010.

**L-oqfsa fiskali nazzjonali għandhom jirriflettu ahjar il-prioritajiet tas-sorveljanza baġitarja tal-UE.** L-Istati Membri għandhom jiġu mheġġa jintegraw l-objettiv tat-Trattat ta' finanzi pubbliċi sodi fil-liġi nazzjonali tagħhom. Qafas fiskali nazzjonali hu s-sett ta' elementi li jifformaw il-baži ta' governanza fiskali nazzjonali, jiġifieri t-twaqqif ta' politika istituzzjoni specifika ghall-pajjiż li tifforma t-tfassil ta' politika fiskali fil-livell nazzjonali. Sabiex tingħata tifsira konkreta lill-kumplimentarjetà bejn l-oqfsa fiskali tal-UE u dawk nazzjonali, l-obbligu fil-Protokoll Nru 12 tat-TFUE għall-Istati Membri biex ikollhom proċeduri baġitarji stabbiliti li jiżguraw il-konformità mal-obbligli tat-Trattat tagħhom dwar id-dixxiplina baġitarja, jista' jiġi specifikat permezz ta' strumenti legali li jorbtu. Strumenti bħal dawn ikunu jeħtieġu, pereżempju, oqfsa nazzjonali biex jirriflettu proċeduri baġitarji multiannwali, biex jiżguraw il-kisba tal-Objettivi baġitarji fuq Medda Medja taż-żmien.

**Il-Proċedura ta' Żbilanč Eċċessiv (PDE) tifforma l-qofol tal-parti korrettiva tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir.** Iżda, id-dimensjoni korrettiva misjuba fil-PŻE tiġi applikata tard wisq biex tipprovdi l-inċentivi t-tajbin ghall-Istati Membri biex jittrattaw l-izbilanci fiskali li qed jitfacċaw. Il-funzjonament tal-PŻE jista' jitjieb billi jithaffu l-proċeduri, b'mod partikolari fir-rigward ta' Stati Membri bi ksur ripetut tal-Patt. Dan ikun jeħtieġ bidliet fil-leġiżlazzjoni sekondarja.

**Għandha tingħata aktar prominenza lid-dejn pubbliku u lis-sostenibbiltà.** Okkażjonijiet reċenti enfasizzaw mhux biss il-vulnerabbiltà tal-Istati Membri li għandhom dejn pubbliku kbir ħafna, iżda wkoll ir-riperkussjonijiet transkonfinali potenzjalment negattivi. Dejn għoli jaffettwa l-prospetti ta' tkabbir fuq medda medja u twila ta' żmien u jċaħħad lill-gvernijiet mill-kapaċită li jiproċedu b'politika kontraċiklika kredibbi meta din tkun meħtieġa l-aktar. Dan jaapplika partikolarment fir-rigward tat-theddid dejjem jiżdied għas-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi, inklużi dawk li ġejjin minn pakketti ta' salvataġġ bankarju reċenti kif ukoll minn popolazzjonijiet li qed jikbru fl-età.

**Il-kriterju tad-dejn tal-proċedura dwar żbilanč eċċessiv għandu jiġi implementat b'mod effettiv.** Il-PŻE għandha tikkunsidra ahjar l-interazzjoni bejn id-dejn u d-defiċit biex ittejjeb l-inċentivi għal politika prudenti. L-Istati Membri bi proporzjonijiet ta' dejn li jaqbżu s-60 % għandhom isiru soggetti għall-PŻE jekk it-naqqis tad-dejn fperjodu preċedenti specifikat ikun inqas mil-livell ta' referenza xieraq. Specifikament, il-Kummissjoni u l-Kunsill jeħtieġu jevalwaw jekk id-defiċit tal-baġit hux konsistenti ma' tnaqqis kontinwu u sostanzjali fid-dejn pubbliku. Riskji fiskali li ġejjin minn responsabbiltajiet espliciti u impliciti għandhom jiġu kkunsidrati bħala fattur rilevanti. B'mod simetriku, it-thassir tal-PŻE għal Stati Membri b'dejn li jaqbeż is-60 % tal-limitu tal-PGD għandu jkun ikkundizzjonat fuq valutazzjoni tal-iżviluppi u r-riskji previsti tad-dejn. Dan l-approċċ hu konsistenti b'mod sħiħ mal-Artikolu 126 tat-TFUE u jeħtieġ ftit tibdil fil-leġiżlazzjoni sekondarja.

**Biex tkun żgurata konformità ahjar mar-regoli tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, għandha tingħata aktar attenzjoni lill-użu tal-baġit tal-UE.** Bħalissa, is-sospensjoni tal-fond ta' Koeżjoni, li minnu għadd limitat biss ta' Stati Membri huwa eligibbi, tiġi kkunsidrata biss fi stadju tard tal-PŻE (Artikolu 126(8) tat-TFUE).

**Għandu jiġi kkunsidrat użu aktar wiesa' u f'waqtu tal-infıq tal-baġit tal-UE bħala inċentiv għall-konformità** meta jitħejew id-deċiżjonijiet dwar il-Qafas Finanzjarju li jmiss. Il-mira għandha tkun li jiġu stabbiliti inċentivi xierqa, f'waqtom u effettivi ghall-konformità mar-regoli tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Il-kundizzjonalità tista' titjeb u l-Istati Membri jistgħu jintalbu jagħtu direzzjoni ġidida lill-fondi biex titjeb il-kwalità tal-finanzi pubbliċi, ladarba tkun għiet stabbilita l-eżistenza ta' deficit eċċessiv (skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE).

**Il-politika ta' Koejzjoni għandu jkollha rwol aktar ċar fl-appoġġ tal-azzjonijiet tal-Istati Membri biex jindirizzaw dghufijiet strutturali u sfidi ghall-kompetittivit. Il-5 Rapport ta' Koejzjoni li ġej se jippreżenta proposti f'dan ir-rigward, partikolarmen bl-ghan li jsahha h il-kapaċċità istituzzjonali u l-effiċċenza tal-amministrazzjonijiet pubblici.**

Matul il-Qafas Finanzjarju kurrenti, applikazzjoni aktar rigorūza u bbażata fuq ir-regoli tal-klawsola ta' suspensijni eżistenti għal impenji tal-Fond ta' Koejzjoni, għandha tīgi segwita fkaż ta' ksur rikorrenti tal-Patt.

#### ***Titjib tal-funzjonament ta' mekkaniżmi eżistenti skont il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir***

- Żieda fl-effettività tal-valutazzjonijiet ta' Programmi ta' Stabbiltà u Konvergenza permezz ta' koordinazzjoni *ex-ante* ahjar.
- L-oqfsa fiskali nazzjonali għandhom jirriflettu ahjar il-prioritajiet tas-sorveljanza baġitarja tal-UE

#### ***Indirizzar ta' dejn pubbliku għoli u l-harsien ta' sostenibbiltà fiskali fuq medda twila ta' żmien***

- Tingħata prominenza ġidida lill-kriterju tad-dejn tat-Trattat
- Tiġi kkunsidrata ahjar l-interazzjoni bejn id-dejn u d-defiċit

#### ***Incēntivi ahjar u sanżjonijiet biex ikun hemm konformità mar-regoli tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir***

- Depožiti bl-imghax f'każ ta' politika fiskali inadegwata
- Użu aktar rigorūž u kundizzjonali tal-infiq tal-UE biex tkun żgurata konformità ahjar mar-regoli tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir
- Ksur rikorrenti tal-Patt se jkun soggett għal trattament aktar mgħaggel u użu aktar rigorūž tar-Regolament tal-Fond ta' Koejzjoni

### **III.2. Lejn sorveljanza aktar wiesgħa ta' žviluppi kompetittivi u makroekonomiċi fiż-żona tal-euro**

**L-istrategija komprensiva Ewropa 2020 tal-UE għat-tkabbir u l-impiegħi titfa' l-attenzjoni fuq żbilanci strutturali u makrofinanzjarji.** Ewropa 2020 tistipula strategija ambizzjuha u komprensiva lejn tkabbir sostenibbli u inklużiv intelligenti għall-ekonomija tal-UE. Fl-isfond tal-krizi, din tistipula ffukar ġidid fuq l-indirizzar tad-dghufijiet tal-Ewropa fis-sorveljanza ta' sfidi strutturali u makrofinanzjarji. Meta wieħed jikkunsidra l-interkonnessjonijiet ekonomiċi u finanzjarji fondi fiż-żona tal-euro u l-impatt tagħhom fuq il-munita unika, Ewropa 2020 issejjah għall-iż-żvilupp ta' qafas politiku specifiku għaż-żona tal-euro biex jittratta żbilanci makroekonomiċi aktar wesghin<sup>3</sup>. Għaldaqstant, f'Marzu 2010, il-Kunsill Ewropew sejjah lill-Kummissjoni biex sa Ĝunju 2010 tippreżenta proposti biex tissahha il-koordinazzjoni fiż-żona tal-euro, billi jsir użu mill-instrumenti ġoddha għal koordinazzjoni ekonomika offruti mill-Artikolu 136 tat-Trattat (TFUE).

**L-akkumulazzjoni ta' żbilanci makroekonomiċi kbar u persistenti fost l-Istati Membri taż-żona tal-euro għandha l-potenzjal li ddghajnej il-koejzjoni taż-żona tal-euro u tfixxel il-funzjonament tajjeb tal-UME.** Biex tkun evitata l-okkorrenza ta' żbilanci severi fiż-żona

<sup>3</sup> Il-Kummissjoni talbet ripetutament għal koordinazzjoni ekonomika usà u aktar fonda fiż-żona tal-euro fil-passat, inkluż fid-Dikjarazzjoni Annwali 2009 dwar iż-Żona tal-Euro u l-Komunikazzjoni 2008 dwar l-"EMU@10: suċċessi u sfidi wara 10 snin mill-Unjoni Ekonomika u Monetarja".

tal-euro, huwa għaldaqstant importanti li l-analiżi tidħol aktar fil-fond u s-sorveljanza ekonomika tespandi lil hinn mid-dimensjoni baġitarja biex tindirizza żbilanci makroekonomiċi oħrajn, inkluži żviluppi fil-kompetitività u sfidi strutturali sottostanti. Huwa propost li r-reviżjoni esperta tal-iżbilanci makroekonomiċi li bħalissa qed issir mill-grupp tal-Euro tiġi aġġornata f'qafas ta' sorveljanza strutturata ghall-Istati Membri taż-żona tal-Euro permezz tal-użu tal-Artikolu 136 TFUE. Dan il-qafas se jimplika sorveljanza aktar fonda, koordinazzjoni ta' politika aktar impenjattiva u segwitu aktar b'sahħtu milli previst skont l-Ewropa 2020 ghall-Istati Membri tal-UE kollha. Bhall-qafas fiskali tal-UE, li japplika wkoll ghall-Istati Membri kollha tal-UE, regoli aktar stretti japplikaw ghall-Istati Membri taż-żona tal-euro.

**Is-sorveljanza se tinkludi tabella tal-punteggi li se tindika l-htieġa għal azzjoni.** It-tabella tal-punteggi, li tirrifletti l-iżviluppi esterni kif ukoll interni, tkun definita u ssorveljata regolarmen. Din tkopri sett rilevanti ta' indikaturi u tirrifletti, *inter alia*, żviluppi fil-kontijiet kurrenti, il-pożizzjonijiet netti tal-assi barranin, il-produttività, l-ispejjeż għal kull unità ta' xogħol, l-impjieg, ir-rati tal-kambju reali effettivi, kif ukoll id-dejn pubbliku u l-kreditu u l-prezzijiet tal-assi tas-settur privat. Jidher partikolarmen importanti li ż-żidiet qawwija fil-prezzijiet tal-assi u t-tkabbir eċċessiv ta' kreditu jkunu żvelati fi stadju bikri biex jiġu evitati korrezzjonijiet ta' żbilanci fiskali u esterni li jiswew ħafna flus fi stadju aktar tard. Din l-analiżi tifforma l-baži għall-formulazzjoni tar-rakkmandazzjonijiet għal miżuri preventivi jew korrettivi fl-Istat(i) Membru(i) kkonċernat(i).

**Fir-rigward taż-żona tal-euro, il-Kummissjoni se tivvaluta wkoll l-iżviluppi u l-prospetti kollha ta' żbilanci makroekonomiċi.** Meta wieħed iħares lejn iż-żona tal-euro kollha kemm hi u fuq baži ta' pajjiż pajjiż, il-Kummissjoni tivvaluta r-riskju tal-forom kollha possibbli ta' żbilanci makroekonomiċi li jpoġġu friskju l-funzjonament tajjeb taż-żona tal-euro. F'każ bħal dan, il-Kummissjoni se tagħmel analiżi aktar fil-fond tar-riskju sottostanti tal-iżbilanci li qed jitfaċċaw. Din l-analiżi se tkun il-baži għal orjentazzjonijiet ta' politika. Il-Kunsill, bil-Membri taż-żona tal-ewro biss li jivvotaw, jistieden lill-Istat(i) Membru(i) kkonċernati biex jieħdu l-azzjoni meħtieġa biex jirrimedjaw din is-sitwazzjoni. Jekk l-Istat(i) Membru(i), fi żmien stipulat jonqos milli jieħu miżuri xierqa biex jikkoreġi l-iżbilanci eċċessiv, il-Kunsill, bl-għan li jiżgura l-funzjonament xieraq tal-UME, jista' jżid is-sorveljanza għall-Istati Membri kkonċernati u jiddeċiedi, fuq proposta mill-Kummissjoni, li joħrog rakkmandazzjonijiet preciżi ta' politika ekonomika. Fejn meħtieġ, il-Kummissjoni se tuża l-possibbiltà tagħha biex toħrog twissijiet bikrin direttament lil Stat Membru taż-żona tal-euro. Jekk ikun il-każ u jkun hemm il-bżonn, jistgħu wkoll jiġu indirizzati rakkmandazzjonijiet liż-żona tal-euro kollha.

**Azzjonijiet preventivi u korrettivi huma potenzjalment meħtieġa f'firxa wiesħha ta' oqsma ta' politika biex jinfluwenzaw b'mod effettiv l-iżbilanci makroekonomiċi u l-kawzi strutturali sottostanti tagħhom.** Bil-maqlu tal-korrezzjoni ta' deficitis eċċessivi, il-politika ekonomika jidher li għandha biss impatt kajman u indirett fuq l-iżvilupp ta' żbilanci esterni. Għaldaqstant, skont l-isfidi speċifiċi tal-ekonomija kkonċernata, ir-rakkmandazzjonijiet ta' politika jistgħu jindirizzaw kemm in-naħha tad-dħul u kif ukoll dik tal-infiq tal-politika fiskali (fil-kuntest tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir) billi l-kriżi uriet li l-evoluzzjoni tal-kompożizzjoni tad-dħul tal-gvern hi wkoll indikatur ewljeni importanti ta' żbilanci potenzjali. F'dan il-kuntest, ir-rakkmandazzjonijiet jistgħu jindirizzaw il-funzjonament tas-swieq tax-xogħol, tal-prodotti u tas-servizzi f'konformità mal-politika ekonomika wiesħha u l-linji gwida tal-impjieg. Dawn għandhom ikopru wkoll aspetti makroprudenzjali biex jevitaw jew jikkontrollaw tkabbir eċċessiv ta' kreditu jew żviluppi eżuberanti tal-prezzijiet tal-assi, f'konformità mal-analiżi futura tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku.

### **It-tišiħ u t-twessiġħ tas-sorveljanza ta' żviluppi makroekonomiċi fiziż-żona tal-euro.**

- Bi tkomplija mal-Ewropa 2020, l-iżvilupp ta' qafas għal sorveljanza makroekonomika mtejba u usà għall-Istati Membri taż-żona tal-euro fforma ta' regolament ibbażat fuq l-Artikolu 136 TFUE
- L-iżvilupp ta' tabella ta' punteggi ta' indikaturi li jidher il-limiti ta' twissija għal-żbilanci severi
- Il-formolazzjoni ta' rakkmandazzjonijiet specifiċi ghall-pajjiż
- Rikors għal atti formali tal-Kunsill, permezz tal-votazzjoni tal-Kunsill fil-konfigurazzjoni taż-żona tal-euro

### **III.3. Koordinazzjoni integrata tal-politika ekonomika għall-UE: "Semestru Ewropew"**

**Bl-għan li tinkiseb sorveljanza aktar integrata tal-politika ekonomika, ġie ssuġġerit skont l-inizjattiva Ewropa 2020 li tiġi sinkronizzata l-valutazzjoni tal-politika strutturali u fiskali tal-Istati Membri tal-UE.** Ir-rizultat ta' sorveljanza makroekonomika usà għandu jkun rifless ukoll meta jkunu qed jiġi fformolati r-rakkmandazzjonijiet tal-politika fiskali skont il-PST. B'mod partikolari, it-tfaċċar ta' żbilanci makroekonomiċi mdaqqsa jistgħu jirrikjedu miri baġitarji aktar ambizzju. Bl-istess mod, meta tivvaluta r-riskju ta' żbilanci severi u tiddeċiedi dwar ir-reazzjoni politika xierqa, il-Kummissjoni tikkunsidra l-partecipazzjoni rilevanti tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku. Twissijiet u rakkmandazzjonijiet mill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku indirizzati lil Stat Membru wieħed jew diversi Stati Membri jkunu kkunsidrati bħala kwistjoni ta' thassib komuni, meta tiġi applikata pressjoni mill-pari xierqa għal azzjoni ta' rimedju. Is-sinerġi u l-konsistenza bejn faxex differenti ta' sorveljanza ekonomika għandhom ikunu ffaċilitati permezz ta' ċiklu ta' sorveljanza integrat fil-qafas ta' Semestru Ewropew.

**Il-prevenzjoni hi effettiva aktar mill-korrezzjoni.** Iċ-ċiklu kurrenti ta' sorveljanza ekonomika jikkonsisti l-aktar f'valutazzjoni *ex-post* ta' kemm hi xierqa l-politika ekonomika mar-regoli tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir (PST) u l-linji gwida wesghin tal-politika ekonomika. Id-dimensjoni *ex-ante* ta' sorveljanza baġitara u ekonomika li bħalissa hi nieqsa tkun tippermetti l-formulazzjoni ta' gwida ġenwina, filwaqt li tiġi kkunsidrata d-dimensjoni Ewropea, u t-tisrif sussegwenti tagħha ft-fassil ta' politika domestika. Il-formulazzjoni ta' rakkmandazzjonijiet specifiċi ghall-pajjiż aktar f'waqthom tibbenifika l-aspetti kollha ta' sorveljanza – dik fiskali, makrofinanzjarja u strutturali.

**Sistema ta' reviżjoni esperta bikrija tal-baġits nazzjonali tiżvela l-inkonsistenzi u l-żbilanci li qed jitfaċċaw.** Biex tiġi żgurata dejta xierqa u preċiża, prerekwiżit ikun li jissahħħah il-mandat tal-Eurostat biex jivverifika statističi nazzjonali konformi mal-proposti reċenti tal-Kummissjoni. Huwa importanti li din il-proposta tidħol malajr fis-seħħi għaliex din se ttejjeb il-kwalitā ta' rappurtar fuq il-finanzi pubbliċi. Kieku dan l-iżvilupp ta' żbilanci fiskali jiġi ttrattat qabel, ikun jista' jiffaċċilita t-treggigħ lura tagħhom u jevita li jsiru ta' riskju serju għall-istabbiltà makroekonomika u s-sostenibbiltà fiskali. It-tressiġ tal-Programmi ta' Stabbiltà u Konvergenza għandu jsir fl-ewwel nofs tas-sena aktar milli lejn l-aħħar tas-sena kif inhu fil-prattika kurrenti. B'risspett shiħi tal-prerogattivi tal-parlamenti nazzjonali, ir-reviżjoni esperta bikrija tipprovdi gwida għat-thejjija tal-baġits nazzjonali fis-sena ta' wara.

**Għaż-żona tal-euro għandha ssir valutazzjoni orizzontali tal-qagħda fiskali abbażi tal-Programmi nazzjonali ta' Stabbiltà u t-tbassir tal-Kummissjoni. Għandha tingħata konsiderazzjoni speċjali lill-qagħda aggregata fil-każijiet ta' tensjonijiet ekonomiċi serji fiż-**

żona tal-euro, meta miżuri mdaqqsa ta' politika fiskali li ttieħdu minn Stati Membri individwali aktarx jiproduċu effetti pozittivi importanti. F'kaž ta' inadegwatezzi ovvji fil-pjanijiet tal-baġit għas-sena ta' wara, tista' tīgħi rrakkomandata reviżjoni tal-pjanijiet. Il-Grupp tal-Euro għandu jkollu rwol kruċjali f'din is-sistema l-ġdida ta' koordinazzjoni mtejba u, fejn xieraq, ikollu rikors ġhal teħid formal i-tad-deċiżjonijiet kif previst bit-Trattat ta' Lisbona.

**Semestru Ewropew għandu jinkludi ċ-ċiklu ta' sorveljanza tal-politika baġitarja u strutturali.** Dan jibda fil-bidu tas-sena b'reviżjoni orizzontali li taħtha l-Kunsill Ewropew, skont partecipazzjoni analitika mill-Kummissjoni, jidentifika l-isfidi ekonomiċi ewlenin li qed tiffaċċeja l-UE u ż-żona tal-euro u jagħti gwida strategika dwar il-politika. L-Istati Membri jikkunsidraw il-konklużjonijiet ta' din id-diskussjoni orizzontali meta jkunu qed iħejju l-Programmi tagħhom ta' Stabbiltà u Konvergenza (PSK) u l-Programmi ta' Riforma Nazzjonali (PRN). Il-PSK u l-PRN jinħarġu simultajement, u b'hekk l-impatt ta' tkabbir u dak fiskali tar-riformi jiġi rifless fl-istrategiji u l-miri baġitarji. L-Istati Membri huma mħeġġa wkoll, b'rispett shiħi tar-regoli u l-proċeduri nazzjonali, biex jinvolvu l-parlamenti nazzjonali tagħhom f'dan il-proċess qabel ma jitressqu l-PSK u L-PRN għal sorveljanza multilaterali fil-livell tal-UE. Il-Kunsill, skont il-valutazzjoni tal-Kummissjoni, jipprovdi sussegwentement il-valutazzjoni u l-gwida tiegħu fi żmien meta d-deċiżjonijiet baġitarji importanti ikunu għadhom f'fażi preparatorja fil-livell nazzjonali. F'dan il-kuntest, il-Parlament Ewropew għandu jkun involut b'mod xieraq.

#### **A. "Semestru Ewropew" għal koordinazzjoni ex-ante integrata ahjar tal-politika fiskali**

- Allinjament tat-tressiq u d-diskussjonijiet tal-PSK u l-PRN biex tiġi vvalutata s-sitwazzjoni ekonomika generali u ttejjeb is-sinkronizzazzjoni maċ-ċikli baġitarji nazzjonali
- Assigurar ta' parir politiku effettiv u fil-ħin mill-Kunsill Ewropew u l-Kunsill skont il-valutazzjoni tal-Kummissjoni

→ Sorveljanza integrata aktar effettiva, sabiex il-benefiċċċi kollha tar-reviżjoni esperta jistgħu jitgawdew

#### **III.4. Lejn qafas robust għal gestjoni tal-kriżijiet ghall-Istati Membri taż-żona tal-euro**

**L-analiżi tal-kriżi Griega wriet li jinhieg qafas robust ghall-ġestjoni tal-kriżijiet ghall-Istati Membri taż-żona tal-euro.**

**Fil-fatt, it-taqlib finanzjarju fi Stat Membru wieħed jista' jpoggi f'riskju l-istabbiltà makrofinanzjarja taż-żona tal-euro kollha.** Il-kriżi wriet li qafas robust ghall-ġestjoni tal-kriżijiet jikkumplimenta kif meħtieġ lill-instrumenti ta' sorveljanza, il-prevenzjoni u l-agħġustament diskussi hawn fuq. L-ghajnuna tal-UE fil-bilanċ ta' pagamenti pprovdiet appoġġ kruċjali lil Stati Membri li mhumiex fiż-żona tal-euro fit-taqlib finanzjarju. L-inċertezza marbuta mad-disponibbiltà u l-modalitajiet ta' għajjnuna finanzjarja lill-Greċċa aggravat il-kontaġju lil Stati Membri oħrajn u poġġiet fir-riskju l-istabbiltà finanzjarja ġenerali fiż-żona tal-euro.

Sett ta' proċeduri ċari u kredibbli għad-dispożizzjoni ta' appoġġ finanzjarju lill-Istati Membri taż-żona tal-euro f'taqlib finanzjarju serju huwa meħtieġ biex jippreserva l-istabbiltà finanzjarja taż-żona tal-euro fil-medda medja u twila ta' żmien.

**Qafas għal ghajjnuna finanzjarja kkundizzjonata mfassla tajjeb għandu jsahħħah l-istabbiltà finanzjarja taż-żona tal-euro filwaqt li jevita l-periklu morali.** Fil-qalba ta' dan

il-mekkanizmu ta' riżoluzzjoni tal-kriżijiet taż-żona tal-euro hemm kundizzjonalità stretta u rati tal-imħax li joholqu incenġivi biex wieħed imur lura lejn finanzjament ibbażat fuq is-suq filwaqt li tkun żgurata l-effettività tal-appoġġ finanzjarju. Meta l-prevenzjoni tal-kriżijiet ma taħdimx, u dan ikun evidenti minn htiega finanzjarja oggettiva, l-ghajnuna tiġi attivata bħala l-ahhar tentattiv, biex tissalvagwardja l-istabbiltà finanzjarja fiż-żona tal-euro kollha. Din tkun akkumpanjata bi programm impenjattiv u dettaljat ta' kundizzjonalità politika li tiżgura li l-perjodu tal-ghajnuna jintuża biex jimplimenta l-aġġustamenti xierqa (fiskali u strutturali) biex jiżguraw is-solvenza aktar 'il quddiem u b'hekk jiffaċilitaw ir-ritorn l-aktar mgħaġġel possibbli lejn finanzjament ibbażat fuq is-suq.

**L-ghajnuna finanzjarja għandha tkun ipprovduta f'forma ta' self.** Is-self lil Stat Membru taż-żona tal-euro – għall-kuntrarju ta' meta wieħed jassumi d-dejn tiegħu – ma jikkontradixx l-Artikolu 125 TFUE. Il-programm ta' politika u l-kundizzjonalità għandhom ikunu stabbiliti fl-Artikolu 136 TFUE. L-esperjenza bl-ghajnuna tal-bilanċ ta' pagamenti tal-UE għal Stati Membri li mhumiex fiż-żona tal-euro wriet li qafas uniku, bl-UE li toħrog self ta' emergenza ta' finanzjament tad-dejn, jipprovd taħlita tajba ta' effiċjenza relativa tal-ġestjoni u sorveljanza politika mill-Kunsill.

**Il-kundizzjonalità tal-politika għandha l-ewwel timmira li tittratta l-iżbilanċi sottostanti fl-Istat Membru affettwat biex tiżgura funzjonament mingħajr xkiel tal-UME.** Il-kundizzjonalità tipikament tkun tinvolvi taħlita xierqa ta' konsolidazzjoni fiskali u t-tishħiħ tal-governanza fiskali inkluża l-politika tat-taxxi; stabilizzazzjoni tas-settur finanzjarju sal-punt li t-taqlib tas-settur finanzjarju jkun il-kaġun tal-problemi tal-finanzi pubblici; u interventi ta' politika usà biex tiġi stabilita mill-ġdid l-istabbiltà makroekonomika u l-vijabbiltà esterna. Lil hinn mid-dimensjoni baġitarja għandhom jiġu indirizzati bi priorità l-iżbilanċi makroekonomici, inkluži l-iżviluppi tal-kompetittivit u l-isfidi strutturali sottostanti. Dan se jimplika sorveljanza aktar mill-qrib, koordinazzjoni ta' politika aktar impenjattiva u segwit u aktar b'saħħtu biex jiżguraw li riformi strutturali neċċesarji jkunu implementati b'mod mghaġġel.

**Fid-9 ta' Mejju, skont il-proposta tal-Kummissjoni, l-ECOFIN iddeċċieda dwar it-twaqqif ta' mekkaniżmu temporanju Ewropew ta' stabilizzazzjoni** biex jittratta l-htigijiet immedjati tal-kriżi. Dan kien parti minn pakkett usà, inkluži impenji b'saħħithom għall-konsolidazzjoni fiskali fejn iġġustifikata u l-involviment tal-IMF permezz tal-faċilitajiet tiegħi tas-soltu fkonformità mal-programmi reċenti Ewropej.

**Dan il-mekkaniżmu nħoloq biex iwieġeb għaċ-ċirkostanzi eċċeżzjonali kurrenti u jinvolvi appoġġ finanzjarju ġenerali sa' EUR 500 biljun. L-ghajnuna finanzjarja se tkun soġgetta għal kundizzjonalità b'saħħitha, fil-kuntest ta' appoġġ kongunt tal-UE/IMF, u se jkollha termini u kundizzjonijiet simili għall-IMF.** Dan il-mekkaniżmu se jkun iffinanzjat permezz ta' żewġ sorsi kumplimentari. L-ewwel, billi jibni fuq ir-Regolament tal-Kunsill skont l-Artikolu 122(2), jista' jimmobilizza sa EUR 60 biljun. Barra minn hekk, l-Istati Membri taż-żona tal-euro jinsabu lesti, permezz ta' ftehim intergovernmentali biex jikkumplimentaw dawn ir-riżorsi permezz ta' entità *ad hoc* (Special Purpose Vehicle- SPV). Din l-SPV tissellef billi tuża garanziji finanzjarji tal-Istati membri partecipanti sa EUR 440 biljun.

**Dan il-mekkaniżmu jirrispetta fil-biċċa l-kbira l-principji bażiċi għal mekkaniżmu ta' riżoluzzjoni tal-kriżijiet robust u permanenti.** Għaldaqstant, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-ewwel priorità issa trid tkun li tagħmel dan il-mekkaniżmu jaħdem b'mod shiħ. Skont din l-

esperjenza, il-Kummissjoni biħsiebha, fil-medda medja għal dik twila ta' żmien, tagħmel proposta għal mekkaniżmu permanenti ta' riżoluzzjoni tal-kriżijiet .

#### **IV. IL-PASSI LI JMISS**

**Il-Kummissjoni se tiżviluppa l-proposti ta' riforma ppreżentati f'din il-Komunikazzjoni, f'konformità mar-responsabbiltajiet tagħha skont it-Trattat.** Hi tqis bħala importanti li tagħmel progress mghażżeen fl-aġenda ta' riforma stabbilita f'din il-Kominikazzjoni: is-sitwazzjoni ekonomika prezenti teħtieg azzjoni urgenti biex timplimenta l-miżuri proposti għat-titjib tal-governanza ekonomika tal-UE u ż-żona tal-euro. L-ewwel Semestru Ewropew għandu jibda mal-bidu tal-2011.

**Il-Kummissjoni tinsab lesta biex issegwi b'mod mghażżeen bil-proposti legiżlattivi, inkluži l-emendi tar-regolamenti li jsostnu l-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, biex ittejjeb il-prevenzjoni u l-korrezżjoni ta' nuqqas ta' bilanċi makroekonomiċi fiż-żona tal-euro, u biex tistabbilixxi qafas aktar permanenti għal-ġestjoni tal-kriżijiet.**